

COSWIGER AMTSBLATT



11/2015 · 29.08.2015

Große Kreisstadt Coswig



Ein großer Anlass – zwei spannende Ausstellungen



Birgit Schwartz-Glonneger: Ravensburg, Frauenstorplatz

Zum 25. Jubiläum der Städtepartnerschaft Coswig-Ravensburg bietet die Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH gleich zwei reizvolle und informative Ausstellungen an. In der Karrasburg ist die von Museumsleiterin Evelies Baumann und ihrem Team erarbeitete Ausstellung „Mehlsack, Rutenfest und Spiele“ zu sehen, die mit drei bekannten Markenzeichen der Stadt Ravensburg lockt: der Mehlsack ist einer der zahlreichen Türme der wunderschönen Altstadt. Beim jährlichen Rutenfest wird die Geschichte der Stadt zum Leben erweckt, u. a. mit dem großen Festumzug mit über 5.000 Mitwirkenden

(s. Foto oben). Und die Ravensburger Spiele – die kennt natürlich jedes Kind. Ravensburg ist noch mehr als das, vor allem ein moderner, prosperierender Wirtschaftsstandort. Die verschiedenen Facetten unserer liebenswürdigen Partnerstadt sind in der Ausstellung eingefangen.

Eine poetische Sicht auf Ravensburg zeigen Bilder der Künstlerin Birgit Schwartz-Glonneger in der Ausstellung „Im Dialog – Impressionen aus Ravensburg“, die zeitgleich im Rathausfoyer zu sehen ist. Neben stimmungsvollen Aquarellen widmet sich die Künstlerin seit einigen Jahren

auch der Acrylmalerei. Besonders wichtig sind ihr die Begegnungen mit Menschen in ihrem Atelier und in ihrer Malschule, durch die sie immer neue Anregungen erhält.

Zur Eröffnung am 28. August, gleichzeitig Feierstunde anlässlich des 25-jährigen Bestehens unserer Städtepartnerschaft, wurden fast 50 Gäste aus Ravensburg erwartet, darunter Alt-Oberbürgermeister Prof. Hermann Vogler und der 1. Bürgermeister Hans Georg Kraus, Mitglieder aus Gemeinderat, Verwaltung, Städtepartnerschaftsverein und der freiwilligen Feuerwehr. Sie trafen mit ihren langjährigen Partnern aus Lokalpolitik und Kultur, Kirchen oder Feuerwehr zusammen. Mit einem kleinen touristischen Programm, geselligen Abendveranstaltungen, vielen gemeinsamen Erinnerungen an die Anfangszeit der Städtepartnerschaft 1990 und Plänen für unsere künftige Zusammenarbeit bildet dieses Augustwochenende einen weiteren Höhepunkt der Städtepartnerschaft Coswig-Ravensburg.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Asylbewerber in Coswig	6
Kulturkalender	8
Volkshochschule aktuell	14
Jubilare	15

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
09.09.2015	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
16.09.2015	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124, Karrasstr. 2, 01640 Coswig
23.09.2015	18:30 Uhr	Beirat für Ortsteile in Kötzitz	Casa Bohemica Kötitzer Str. 30 A, 01640 Coswig
30.09.2015	18:00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstr. 29, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2014

Der Jahresabschluss 2014 der **Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH** wurde in der Gesellschafterversammlung am 22. Juli 2015 festgestellt.

Für den Abschluss des Geschäftsjahres 2014 (01.01. bis 31.12.) sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Wirtschafts-

prüfungsgesellschaft Schneider + Partner GmbH, Dresden am 22. Mai 2015 den

uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

31.08.2015 – 08.09.2015

im Firmensitz der BVG, Karrasstraße 3, 2. Etage, Zimmer 307/308, jeweils von 9:00 – 12:00 Uhr ausgelegt.

Geschäftsführung BVG

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2014

Der Jahresabschluss 2014 der **WBV Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH Coswig** wurde in der Gesellschafterversammlung am 22. Juli 2015 festgestellt.

Für den Abschluss des Geschäftsjahres 2014 (01.01. bis 31.12.) sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Zielfleisch & Partner GmbH, Zweigniederlassung Coswig, am 8. Mai 2015 den

uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

31.08.2015 – 08.09.2015

in den Geschäftsräumen der WBV, Radebeuler Str. 9 in 01640 Coswig, montags bis freitags jeweils von 9:00 – 12:00 Uhr so-

wie dienstags und donnerstags auch von 13:00 – 16:00 Uhr ausgelegt.

*gez. Engel
Geschäftsführerin WBV*

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2014

Der Jahresabschluss 2014 der **WVS Wohnverwaltung und Service GmbH Coswig** wurde in der Gesellschafterversammlung am 22. Juli 2015 festgestellt.

Für den Abschluss des Geschäftsjahres 2014 (01.01. bis 31.12.) sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Dr. Zielfleisch

& Partner, Zweigniederlassung Coswig, am 8. Mai 2015 den

uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

31.08.2015 – 08.09.2015

in den Geschäftsräumen der WVS, Radebeuler Str. 9 in 01640 Coswig, montags bis freitags jeweils von 9:00 – 12:00 Uhr sowie dienstags und donnerstags auch von 13:00 – 16:00 Uhr ausgelegt.

gez. Engel
Geschäftsführerin WVS

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2014

Der Jahresabschluss 2014 der **JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH** wurde in der Gesellschafterversammlung am 23. Juli 2015 festgestellt.

Für den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Treuhand-Gesellschaft Dr. Steinebach & Partner GmbH (Wirtschaftsprüfungsgesellschaft) am 20. Mai 2015 den

uneingeschränkten Bestätigungsvermerk.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

31.08.2015 – 08.09.2015

in der Geschäftsstelle der JuCo gGmbH, Hauptstraße 17, 01640 Coswig, während

folgender Zeiten öffentlich ausgelegt:

Montag bis Donnerstag:
9:00 Uhr – 16:00 Uhr

Freitag:
9:00 Uhr – 12:00 Uhr

gez. Matthias Kowarzik
Geschäftsführer

Öffentliche Bekanntmachung

Genehmigter Beschluss

der 10. Sitzung des Stadtrates am 24. Juni 2015 mit dem Bescheid der Rechtsaufsichtsbehörde vom 20. Juli 2015 für die

Große Kreisstadt Coswig
Betreff: Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2015 (VO/0112/15/SR)

Beschlusstext: Der Stadtrat beschließt die Nachtragssatzung für das Haushaltsjahr 2015 gemäß Anlage.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung der Nachtragssatzung 2015 der Großen Kreisstadt Coswig

Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO wird die Haushaltssatzung, d. h. Haushaltspläne mit allen ihren Bestandteilen und Anlagen, wie Finanzplan und Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes „Kommunale Dienste Coswig“, eine Woche vom

31.08.2015 bis 08.09.2015

im Rathaus Coswig, Karrasstr. 2, Zimmer 110, öffentlich ausgelegt.

Montag	31.08.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag	01.09.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Dienstag	02.09.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Donnerstag	03.09.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:00 Uhr
Freitag	04.09.	9:00 – 12:00 Uhr
Montag	07.09.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag	08.09.	9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf der Woche Einsicht nehmen.

Coswig, 04.08.2015
gez. Frank Neupold
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Nachtragssatzung der Großen Kreisstadt Coswig für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund von § 77 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat in der Sitzung am 24. Juni 2015 folgende Nachtragssatzung erlassen:

§ 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 werden die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und

entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen wie folgt festgesetzt:

	bisher festgesetzte (Gesamt-) Beträge von	Erhöhung um	Verminderung um	Damit werden die (Gesamt-) Beträge des Haushaltsplans einschließlich der Nachträge festgesetzt auf
Ergebnishaushalt				
– ordentliche Erträge	27.435.971 EUR	985.223 EUR	-191.077 EUR	28.230.117 EUR
– ordentliche Aufwendungen	27.542.230 EUR	767.075 EUR	-80.000 EUR	28.229.305 EUR
– Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen	-106.259 EUR	218.148 EUR	-111.077 EUR	812 EUR
– veranschlagte Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	-106.259 EUR	218.148 EUR	-111.077 EUR	812 EUR
– außerordentliche Erträge	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– außerordentliche Aufwendungen	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– veranschlagte Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– Saldo der außerordentlichen Erträge und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– Gesamtergebnis	-106.259 EUR	218.148 EUR	-111.077 EUR	812 EUR
Finanzhaushalt				
– Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	24.907.183 EUR	869.123 EUR	-191.077 EUR	25.585.229 EUR
– Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	23.844.046 EUR	767.075 EUR	-80.000 EUR	24.531.121 EUR
– Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf	1.063.137 EUR	102.048 EUR	-111.077 EUR	1.054.108 EUR
– Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	4.140.332 EUR	767.506 EUR	0 EUR	4.907.838 EUR
– Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	4.073.780 EUR	574.409 EUR	0 EUR	4.648.189 EUR
– Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag	1.129.689 EUR	295.145 EUR	0 EUR	1.313.757 EUR
– Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0 EUR	0 EUR	0 EUR	0 EUR
– Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	1.241.837 EUR	0 EUR	0 EUR	1.241.837 EUR
– Änderung des Finanzmittelbestands	-112.148 EUR	295.145 EUR	-111.077 EUR	71.920 EUR

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der bisher vorgesehenen Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen wird nicht verändert.

Coswig, den 04.08.2015
gez. Frank Neupold
Oberbürgermeister

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 5

Die Hebesätze für die Realsteuern werden nicht geändert.

Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung Stadt Coswig, Gemarkung Coswig

vom 23. Juli 2015

Die Landesdirektion Sachsen gibt bekannt, dass die Wasserversorgung Brockwitz-Rödern GmbH, Dresdner Straße 35 in 01640 Coswig, einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Der Antrag betrifft eine vorhandene KKS-Anlage „Forsthaus Kreyern“ der Gemarkung Coswig. Die von der Anlage betroffenen Grundstückseigentümer der

Stadt Coswig, Gemarkung Coswig (Flurstück-Nr. 880/19 und Flurstück-Nr. 879/3)

können den eingereichten Antrag sowie die beigelegten Unterlagen in der Zeit

von Montag, den 7. September, bis einschließlich Mittwoch, den 7. Oktober 2015,

in der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 4016 (montags bis donnerstags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr so-

wie von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr, freitags von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Sachsen erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Frist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung — SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweis zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 2. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen einschließlich aller dazugehörigen Anlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden.

Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert lediglich den Stand vom 3. Oktober 1990. Alle danach eingetretenen Veränderungen müssen durch einen zivilrechtlichen Vertrag zwischen den Ver-

sorgungsunternehmen und dem Grundstückseigentümer geklärt werden.

Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstücks besteht.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht zutreffend ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Sachsen unter der vorbezeichneten Adresse bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden (Optional: Entsprechende Formulare liegen im Referat 32 (Raum 4016) bereit.)

Dresden, den 23.07.2015

Landesdirektion Sachsen

Uwe Dewald

Referatsleiter Planfeststellung

Anmeldetermine für das Schuljahr 2016/2017 an Coswiger Grundschulen

Nach dem Schulgesetz für den Freistaat Sachsen beginnt mit dem Schuljahr 2016/2017 für alle Kinder, die zwischen dem 01. Juli 2009 und dem 30. Juni 2010 geboren sind, die Schulpflicht. Kinder, die das 6. Lebensjahr bis spätestens 30. September 2016 vollenden, können von ihren Sorgeberechtigten in der Schule angemeldet werden.

Die Stadtverwaltung Coswig bittet deshalb die Eltern bzw. Sorgeberechtigten, ihr Kind am **Mittwoch, 09.09.2015, von 9:00 bis 18:00 Uhr**, an einer der folgenden öffentlichen Coswiger Grundschulen anzumelden:

Grundschule Mitte
Radebeuler Str. 10

Grundschule Brockwitz
Dresdner Str. 170

Grundschule West
Heinrich-Heine-Weg 23

Bereits Anfang Mai 2015 wurden die Eltern bzw. Sorgeberechtigten durch die Stadtverwaltung schriftlich über den bevorstehenden Schulanmeldetermin informiert. Die gesetzliche Pflicht zur Schulanmeldung der Kinder des genannten Geburtszeitraumes besteht auch dann, wenn Sie keinen Brief erhalten haben sollten.

Zur Schulanmeldung sind die Geburts- oder Abstammungsurkunde des Kindes sowie das Schreiben der Stadtverwaltung mit der Aufforderung zur Schulanmeldung für das Schuljahr 2016/2017 (Schulanmeldebekätigung) mitzubringen. Über die Aufnahme entscheidet die Schulleitung.

Kinder, die eine Grundschule außerhalb

des Schulbezirkes Coswig oder eine Grundschule in freier Trägerschaft besuchen sollen, müssen ebenfalls zunächst an einer der oben genannten Grundschulen angemeldet werden.

Stefan Sári

Fachgebietsleiter Schulen/Kitas/Jugend

Asylbewerber in Coswig

Die Flüchtlingswelle, die seit Monaten in Europa ankommt, hat inzwischen alle Kommunen auch im Landkreis Meißen erreicht. Eine Lösung auf Europa- oder Bundesebene ist nicht in Sicht.

Aber die Menschen sind da. Sie sind in Coswig, sind trotz ausführlicher Vorgesprächen letztendlich kurzfristig eingetroffen. Im August waren insgesamt 150 Asylsuchende aus 14 Ländern in unserer Stadt, viele davon aus Kriegs- und Krisengebieten wie Syrien, Afghanistan oder dem Kosovo.

Ein Teil davon sind Familien mit kleineren Kindern, die anderen Einzelpersonen, meist jüngere Männer, die je nach ihrer Herkunft gemeinsam als WG untergebracht werden.

Das Landratsamt ist für ihre Unterbringung und Betreuung zuständig, d. h. es mietet geeigneten preiswerten Wohnraum an, sorgt für die notwendigste Ausstattung und hat die Betreuung dem Diakonischen

Werk Meißen-Großenhain übertragen. In Coswig sind alle dezentral, d. h. in normalen Wohnungen der WBV und von privaten Vermietern, untergebracht, überwiegend im Wohngebiet Dresdner Straße und in einem Wohnhaus in Neusörnwitz.

Die Diakonie kann sich mit ihren Mitarbeiterinnen oft nur um die zentralen Fragen kümmern – wie Papiere, Schule oder Gesundheit. An dieser Stelle haben schon im Winter die Coswiger Bürger reagiert und sind auf die Asylbewerber zugegangen, haben ihnen vieles erklärt, bei Behörden- oder Arztbesuchen geholfen, Fahrkarten- oder Müllsystem gezeigt und mit Deutschkursen begonnen. Etwa 80 Coswigerinnen und Coswiger, beide Kirchgemeinden und die JuCo sind es bis jetzt, die mit ihrer Initiative Coswig – Ort der Vielfalt aktiven Kontakt zu den Asylbewerbern haben.

Es ist auch ihrem Wirken zu verdanken, dass viele Probleme erkannt wurden, bevor sie eskalieren konnten, und dass die vergangenen Monate ohne große Konflikte

verlaufen sind. Ich möchte, dass das so bleibt. Und dass beide Seiten einander mit Anstand und Höflichkeit begegnen.

Ein Problemfall – allerdings krankheitsbedingt – hat im Wohngebiet für Aufregung gesorgt; es gibt jetzt eine professionelle Betreuerin, und an der richtigen medizinischen Lösung wird mit Hochdruck gearbeitet.

Wir werden auch künftig Flüchtlinge aufnehmen müssen. Viele werden Coswig auch wieder verlassen. Manche werden bleiben und irgendwann in Coswig zu Hause sein. Ich wünsche uns, dass dieser Prozess in nachbarschaftlichem Frieden verläuft. Dabei gewinnen wir alle am meisten.

*Frank Neupold
Oberbürgermeister*

Wer selbst Kontakt zu den Flüchtlingen aufnehmen möchte, kann sich an die Initiative (www.coswig-ort-der-vielfalt.de), die Stadtverwaltung (Tel. 66732) oder seine Kirchgemeinde wenden.

Gewässerränder frei halten!

Aus gegebenem Anlass weisen wir die Anlieger von Gewässern insbesondere auf den Absatz 3 des § 24 des Sächsischen Wassergesetzes hin: An das Ufer schließt sich landwärts ein zehn Meter – innerhalb von im Zusammenhang bebauten Ortsteilen fünf Meter – breiter Gewässerrandstreifen an. In diesem Gewässerrandstreifen ist verboten:

- die Verwendung von Dünge- und Pflanzenschutzmitteln (ausgenommen Wundverschlussmittel zur Baumpflege sowie Wildverbiss-Schutzmittel),
- die Errichtung von baulichen und sonstigen Anlagen, soweit sie nicht standortgebunden oder wasserwirtschaftlich erforderlich sind,
- und auch die nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen, die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können.

Der letzte Absatz betrifft insbesondere auch Kompost- und Reisighaufen! Verstöße gegen diese Vorschrift können mit einer Geldbuße bis zu 50.000 EUR geahndet werden. Kommt es durch die Verstöße zu Überschwemmungen, kann dies auch strafrechtlich relevant werden.

*Olaf Lier
Fachbereichsleiter Ordnungswesen*

Ausbau der Radebeuler Straße

Die Radebeuler Straße in Coswig wird im Bereich zwischen Straßenbahngleisen und der Straße Am Ringpark grundhaft ausgebaut.

Auf etwa 1.000 m² Fahrbahnfläche wird im September der Asphaltbeton abgefräst. Das dabei anfallende Material wird auf der Fläche des im Vorjahr abgerissenen Wohnblocks Lindenauer Straße zwischengelagert, bevor es für den Neuaufbau der Straße wiederverwendet wird. Danach,

etwa im Oktober, wird diese Fläche wieder ordnungsgemäß beräumt sein.

Der Straßenbau erfolgt unter Vollsperrung der Radebeuler Straße. Eine Umleitung wird ausgeschildert. Die Zufahrt zur Straße Am Ringpark bleibt während der Bauzeit gewährleistet.

Ende September sollen die Arbeiten beendet sein.

*Roland Leibiger
Baubetriebshof Coswig*

Dresdner Straße halbseitig gesperrt

Aufgrund von Sanierungsarbeiten an einer Gasleitung muss die Dresdner Straße zwischen Zur Alten Poststraße und Radebeuler Straße/Webereistraße noch bis 18. September 15 halbseitig gesperrt bleiben.

Um größere Rückstaus zu vermeiden, wird auf die Einrichtung einer Baustellenampel verzichtet. Der Verkehr aus Richtung Radebeul wird an der Baustelle vorbeigeführt. Aus Richtung Coswig wird eine Um-

leitung als Einbahnstraße über Webereistraße – Rosshaarstraße – Südstraße – Zur Alten Poststraße eingerichtet.

*Olaf Lier
Fachbereichsleiter Ordnungswesen*

Rentenberatung

Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen durch die Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland.

Im Rathaus, Raum 201

2. Montag im Monat, 14:00 – 17:00 Uhr

3. Samstag im Monat, 9:00 – 11:00 Uhr

Gert Matuschek (Coswig)

bitte nur nach Terminvereinbarung telefonisch unter 0 35 23 / 70 02 62

(Anrufzeiten: montags 17:00 – 19:00 Uhr)

Am Sonnabend, 19. September 2015 findet im Rathaus keine Rentenberatung statt.

Im Mietertreff, Lindenauer Straße 29
1. Mittwoch im Monat, 10:00 – 12:00 Uhr

Hannelore Hunold, Terminvereinbarung unter Handy 01 51 / 11 64 63 40

Rentenberatung extern

Claudia Goymann, Versichertenberaterin (Coswig): Terminvereinbarung telefonisch unter 0 35 23 / 70 25 85 (bei Bedarf auch Hausbesuch möglich)

Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhla): Terminvereinbarung telefonisch unter 03 52 43 / 5 09 07

Einwohnerversammlung am 27. Oktober

Der Coswiger Stadtrat lädt für Dienstag, 27. Oktober, 19:00 Uhr, zur diesjährigen Einwohnerversammlung in die Börse ein. Die Stadtverwaltung wird wie immer über aktuelle Themen informieren und Fragen der Bürger beantworten.

Wenn Sie bereits in der Vorbereitungsphase Themenwünsche oder konkrete Fragen an Ihre Stadtverwaltung herantragen wollen, senden Sie sie uns diese bitte per e-mail an tranberg@stadt.coswig.de, Tel. unter 66 732 oder per Post bis Ende September zu.

Informationsbroschüre „Willkommen in Coswig“

Im Herbst dieses Jahres wird eine neue Auflage der offiziellen Informationsbroschüre der Stadt Coswig erscheinen, die dann im Rathaus kostenlos erhältlich ist und auch allen neu Zugezogenen überreicht wird.

Die Satztechnik Meißen GmbH, die auch das Coswiger Amtsblatt herstellt, ist für die grafische Qualität und Anzeigenakquise der Broschüre verantwortlich und wird dazu auf die Gewerbetreibenden in der Stadt zugehen.



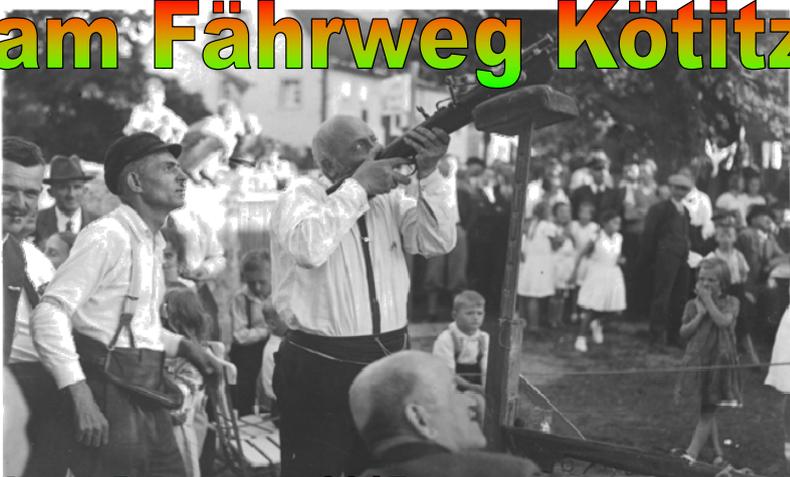
Unser Wassermann Pepino ist nach längerem Genesungsaufenthalt zum Elberadweg an der Kötzter Fähre zurückgekehrt – sehr zur Freude der Radfahrer und Wanderer!

Traditionelles

Kötzter Schützenfest

Was in den 20er und 30er Jahren Tradition war, soll in Kötz auch Tradition bleiben! Kommen Sie und besuchen Sie das Kötzter Schützenfest 2015!

am 29. August 2015 ab 15.00 Uhr
am Fährweg Kötz



Unser Programm 2015:

- 15.00 Uhr Parade der 2014'er Schützenkönige** mit Kutsche und Musik durch Kötz
Marschieren Sie mit uns und dem Spielmannszug Ortrand von der Grenzstraße über die Kötzter Straße zum Festgelände auf dem Fährweg!
- 15.45 Uhr** Eröffnung Vogelschiessen und Abgabe des **1. Schusses durch den Schützenkönig Vogelschießen** für Erwachsene und Ermittlung eines Kötzter **Kinderschützenkönigs**
- 16.00 Uhr** Auftritt der Kindertanzgruppe **ARRIBA**
- 19.00 Uhr Großer Schützenball** mit DJ Pfennig und Krönung der Kötzter Schützenkönige im Festzelt
- 20.30 Uhr Überraschung im Festzelt**, Spaß und Freude vom Feinsten ☺

Für leibliches Wohl wird mit Kaffee und Kuchen, deftigen Speisen vom Grill und passenden Getränken gesorgt sein. Für unsere Kinder gibt es zudem wieder eine große Hüpfburg, das Glücksrad mit tollen Preisen und traditionellen Knüppelkuchen.

Die Kötzter freuen sich auf Euren Besuch zum Schützenfest 2015



Ortsverein Kötz e.V.



Kultur in Coswig vom 29.08. bis 27.09.2015

29.08.2015, ab 15:00 Uhr, Fährweg Kötitz
Kötitzer Schützenfest

29. und 30.08.2015, 10:00 – 18:00 Uhr,
Plantage Brockwitz
Aroniafest

03.09.2015, 15:00 Uhr, Villa Teresa
Bürgerakademie Coswig
West Side Story von Leonard Bernstein
Oper anders mit Richard Vardigans

05.09.2015, 17:00 Uhr, Schloss Nossen
(ausverkauft)
Musik an den Höfen des Meißenischen Landadels
Konzert für Harfenduo
Silke Aichhorn, Harfe; Regine Kofler, Harfe
Werke von Jacomo Gotifredo Ferrari, John Thomas, Johann B. Krumpholtz, Felix Godefroid und Bedřich Smetana

06.09.2015, 16:00 Uhr, Schloss Batzdorf
Musik an den Höfen des Meißenischen Landadels
Konzert für Streichorchester
Philharmonisches Kammerorchester Dresden
Solisten: Alexander Teichmann, Violine; Ulf Prella, Violoncello
Leitung: Wolfgang Hentrich
Zum 200. Geburtstag Robert Volkmanns R. Volkmann: Serenade Nr. 1 C-Dur; Serenade Nr. 2 F-Dur; Serenade Nr. 3 d-Moll
J. S. Svendsen: Romanze für Solovioline und Streicher.

12.09.2015, 19:30 Uhr, Schloss Siebeneichen
Musik an den Höfen des Meißenischen Landadels
Konzert für Flöte, Violine und Violoncello
Bettina Hentrich, Flöte
Wolfgang Hentrich, Violine
Bernhard Hentrich, Violoncello
Joseph Haydn: Trio C-Dur
Giovanni Battista Degli Antonii: Ricercata seconda
Vaclav Pichl: Divertimento B-Dur
Guillaume de Machaut: 7 Tänze
François Devienne: Trio g-Moll
Joseph Haydn: Trio G-Dur

13.09.2015, 17:00 Uhr, Rittergut Limbach
Musik an den Höfen des Meißenischen Landadels
Klavierrezital:
Peter Rösel
Zyklus Romantik (Teil IV)

13.09.2015 Tag des offenen Denkmals Orgelpilgern in Coswig

10:00 Uhr, Alte Kirche
Orgelgottesdienst
mit Professor Martin Strohhäcker (Dresden)

11:30 Uhr, Neue Kirche
Die Jehmlich-Orgel: Vita und Sanierung

14:30 Uhr, Kath. Kirche Heilig Kreuz
Eine Orgel für meine Gemeinde
Ekkehard Lissner stellt das selbst erbaute Instrument vor
an der Orgel: Kantorin Erdmute Trepte

15:45 Uhr Bustransfer ab Kath. Kirche, Jaspisstr. 44, nach Brockwitz

16:00 Uhr **Stehcafé** im barocken Pfarrgarten Brockwitz, bei Regen im Pfarrhaus
zeitgleich im Pfarrhaus: **Film über den Neubau der Brockwitzer „Groß-Orgel“**

17:00 Uhr, Barockkirche Brockwitz
Orgelvesper
mit KMD Gottfried Trepte
im Anschluss Bustransfer ab Pfarrhaus Brockwitz nach Coswig

19.09.2015, Treff 8:00 Uhr Spitzgrundmühle
Wanderung durch den Friedewald mit Pilzbeobachtung
Pilzsachverständiger W. Klöditz

20.09.2015, 10:00 Uhr,
Neue Kirche
Erntedankfestgottesdienst
Antonio Vivaldi:
Laudate pueri dominum
Psalm 112
Katrin Pehla-Döring, Sopran
Instrumentalensemble
Musikalische Leitung:
Erdmute Trepte

20.09.2015, 18:00 Uhr,
Villa Teresa
Meißner Pianoforte-Fest
Klavierabend: Till Engel
Ludwig van Beethoven (1770–1827):
Sonate As-Dur op. 26
Johannes Brahms (1833–1897):
6 Klavierstücke op. 118
Franz Schubert (1797–1828):
Sonate A-Dur D959

20.09.2015, 20:00 Uhr, Börse,
Gesellschaftssaal
Patrick Salmen: Ich habe eine Axt

22.09.2015, 15:30 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Senioren-Schwofen
Tanztee für Junggebliebene

24.09.2015, 20:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
Dr. Mark Benecke – Der Herr der Maden

27.09.2015, 18:00 Uhr, Villa Teresa
Charles-Antoine Dufloy: Le Corps de Cordes
Charles-Antoine Dufloy, Violoncello/Ba-
rockcello
Stefan Maas, Gitarre/Theorbe
Andreas Hecker, Klavier
Daniel Thiele, Barockcello
Diego Ortiz: aus „Trattado de glosas“ 8 Ricercari
Johann Sebastian Bach: Suite Nr. 6 D-Dur (5-saitiges Barockcello)
Francis Poulenc: Sonate pour violoncelle et piano
Isabel Mundry: Le Corps de Cordes

Ausstellungen

28.08.2015 – 15.11.2015, Karrsburg
Mehlsack, Rutenfest und Spiele
25 Jahre Städtepartnerschaft
Ravensburg – Coswig

28.08.2015 – 16.11.2015, Rathausfoyer
Im Dialog – Impressionen aus Ravensburg
Kunstaussstellung
Birgit Schwartz-Glonnegger

bis 25.09.2015, ev. Gemeindezentrum
Irische Impressionen
Fotos von Wilfried Teichmann

11.09. – 31.12.2015, Pfarrhaus Brockwitz
Wilfried Bäßler – zuhause zwischen Wasser und Wein
Eine gemalte Biografie
Vernissage 11.09. 19:00 Uhr

Sammlung zur Geschichte der Coswiger Feuerwehr
Anmeldung für Führungen
unter Tel. 0172-3555896 (Herr Paul)

Herbstferien: Hörspiel-Workshop mit der Krimiautorin Christine Sylvester



Gemeinsam mit der Dozentin für Mediengestaltung und Medienpädagogik erarbeiten wir an zwei Tagen ein richtiges Hörspiel unter dem Motto: Coswiger Kinderkrimi. Am ersten Tag erfinden wir gemeinsam eine Kriminalgeschichte und entwickeln dazu die passenden Figuren. Vielleicht treten ihr selbst als Detektiv in Coswig auf!?

Der Krimi soll aber nicht nur auf dem Papier stehen, sondern als Hörspiel aufgenommen werden. Deshalb gibt es

eine Rollenverteilung, und nach einigen Sprechübungen werden die ersten Szenen aufgenommen. Am zweiten Tag wird das Einsprechen fortgeführt, entsprechende Geräusche werden unterlegt und das Hörspiel fertiggestellt.

Alle Akteure erhalten am Ende eine CD mit dem selbst produzierten Hörspiel.

Die Stadtbibliothek lädt herzlich ein und wünscht euch viel Spaß. Für Getränke und einen kleinen Mittagssnack ist gesorgt.

Wann: Mittwoch, 21.10. bis Donnerstag, 22.10.2015 jeweils von 9:00 bis 15:00 Uhr
Wo: Stadtbibliothek Coswig
Unkostenbeitrag: 6,00 EUR

Für Kinder von 8 bis 12 Jahren

Wir bitten um Voranmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Bitte meldet euch in der Bibliothek oder unter Tel.: 03523-66444 bzw. bibliothek@stadt.coswig.de

Wintersemester 2015/2016 der Bürgerakademie Coswig

Liebe Hörerinnen und Hörer der Bürgerakademie, am 15. Oktober beginnt unser Wintersemester 2015/2016. Das neue Programm steht vorab bei der Veranstaltung am 3. September zur Verfügung. Die vollständige Programmbroschüre für Coswig und Dresden wird wie gewohnt kurze Zeit später im Rathaus der Stadt Coswig ausliegen.

Für alle, die wieder unkompliziert an den Vorträgen teilnehmen wollen, gibt es den gewohnten Einschreibungstermin für das Wintersemester am Dienstag, 22. September 2015, von 14:00 bis 16:00 Uhr im Rathaus Coswig, Raum 201. In dieser Zeit nehme ich auch gern Ihre Teilnahmewünsche für Veranstaltungen der Seniorenakademie Dresden entgegen und freue mich

über Ihre Anregungen und Vorschläge für neue Themen und/oder Partner.

Ich hoffe, dass auch unser neues Semesterangebot – mit einigen besonderen Veranstaltungen von Coswiger Referenten – wieder viele interessierte Hörer finden wird.

Ihre Annelie Zeeh

Entschlammung des Kapellenteiches in Coswig: Arbeiten gehen im August weiter

Für das Straßenbauvorhaben „S 80/81 Ausbau südlich Auer“ wurde im Planfeststellungsbeschluss vom 31. Juni 2009 die Entschlammung des Kapellenteiches als Kompensationsmaßnahme festgelegt. Nach Prüfung verschiedener Möglichkeiten zur schonenden Umsetzung dieser Auflage hat das Landesamt für Straßenbau und Verkehr eine biologische Sanierung mittels Belüftung mit dem Kreisumweltamt vereinbart. Im Hinblick auf die FFH-Verträglichkeit wurde die Belüftung im Zeitraum von Sommer 2012 bis Herbst 2014 mit dem Ziel durchgeführt, mindestens 60 Prozent des organischen Schlammanteils abzubauen. Dieses Ziel wurde erreicht.

Ab August 2015 folgt der zweite Arbeitsschritt der Entschlammung. Dazu wird der Teich abgelassen, um einen Schilfrückschnitt vornehmen zu können und zwei rund hundert Quadratmeter große Vertiefungen/Fischgruben anzulegen. Hierzu erfolgten einvernehmliche Abstimmungen mit dem Eigentümer des Gewässers, der Stadt Coswig, dem Eigentümer der umliegenden Flurstücke sowie der unteren Na-

turschutzbehörde des Landkreises Meißen und der IG Friedewald. Das Landesamt für Straßenbau und Verkehr rechnet mit Gesamtkosten in Höhe von 114.000 Euro für beide Abschnitte der Kompensationsmaßnahme für das Straßenbauvorhaben „S 80/81 Ausbau südlich Auer“.

Die Leistungen werden nun öffentlich ausgeschrieben und sollen von August bis November 2015 durchgeführt werden.

*Isabel Siebert
Pressesprecherin
Landesamt für Straßenbau und Verkehr*



25 Jahre Grün-Weiß: Coswiger Sommerturnier mit Gästen aus Lovosice



Filip aus Lovosice (rechts) durfte sich über den Titel Bester Spieler seiner Altersklasse freuen.

Mit einem großen Sommerturnier für verschiedenste Altersklassen begingen die Fußballer der SpVgg Grün-Weiß Coswig e.V. am letzten Juniwochenende ihr 25-jähriges Bestehen.

Drei Tage lang wurde gefeiert – mit Musik und Party, Köstlichkeiten aus Backofen, Fass und vom Grill und natürlich: mit viel Fußball. Die Fußballer von Grün-Weiß und vom FC Coswig erwiesen sich als hervorragende Gastgeber mit reibungsloser Or-

ganisation und großer Umsicht, so dass Sportler und Zuschauer ein richtiges Festwochenende erleben durften.

27 Nachwuchsmannschaften (F-,E-,D- und C-Jugend) aus ganz Sachsen waren angereist und erstmalig überhaupt auch aus Lovosice. Coswigs Partnerstadt hatte in allen vier Kinder- und Jugendklassen je eine Mannschaft entsandt. Und die Lovosicer D-Jugend durfte dann auch mit dem ersehnten Pokal nach Hause fahren!

Als Sieger in den anderen Altersklassen gingen hervor:

C-Jugend: TSV Cossebaude
E-Jugend: 1. FC Coswig
F-Jugend: SG Weixdorf

Für viele der jüngsten Lovosicer aus der gerade im Aufbau befindlichen F-Mannschaft war dies das erste Turnier überhaupt, und es sollte zu einem großen Erlebnis werden. Einige der älteren Jungs kannten Coswig schon vom Schüleraustausch mit der Leonhard-Frank-Schule her, und der Bus der „Aktiven“ wurde von einer Reihe PKWs mit Eltern begleitet, die die Gelegenheit zum Kennenlernen ihrer Partnerstadt nutzten und denen Coswig ausnehmend gut gefiel.

Die Teilnahme der Lovosicer Fußballer war sozusagen der Grundstein einer von vielen Säulen, auf denen die Städtepartnerschaft Coswig-Lovosice in den letzten Jahren gewachsen ist. Wachsen soll dieser Kontakt im kommenden Jahr bei einer Turnierteilnahme im Lovosicer Sportareal – dann wird der Coswiger Fußballnachwuchs in der tschechischen Partnerstadt zu Gast sein.

Neuer Internetauftritt der Wirtschaftsförderung des Landkreises Meißen

Die Wirtschaftsförderung des Landkreises Meißen (WRM) hat ihren Internetauftritt gemeinsam mit der fairnet medienagentur aus Dresden überarbeitet. Neben inhaltlichen Erweiterungen und der verbesserten Einbindung der Gewerbeflächendatenbank sowie der Stellenbörse präsentiert

sich die Internetseite der Wirtschaftsregion Meißen auch in einem neuen Design.

Gleich auf den ersten Blick wird das breite Dienstleistungsspektrum der WRM für Unternehmen und Existenzgründer ersichtlich, ebenso wird die Wirtschaftsre-

gion Landkreis Meißen in vielen Facetten vorgestellt. Durch den dynamischen Aufbau aller Inhalte haben die Nutzer auf allen mobilen Endgeräten eine uneingeschränkte Ansicht.

www.wirtschaftsregion-meissen.de

Jugger-Tag im Bürgerpark

Vielleicht hast du uns ja schon mal im Bürgerpark gesehen. Eine Gruppe von Jugendlichen, die mit waffenähnlichen Spielgeräten, sogenannten Pompfen, aufeinander losrennen. In der Mitte ein Ball, der zu erobern versucht wird. Es handelt sich dabei um die actionreiche und taktische Team sportart Jugger – einen Mix aus Rugby und Fechten.

Wenn Du auch Lust hast, so eine interessante Sportart zu testen, dann komm am Sonnabend, 5. September, zum Bürger-

park. 14:30 Uhr beginnen wir mit einem Einsteiger-Workshop. Danach wird es ein paar Snacks und ein kleines Turnier geben. Zum Abschluss wird gemeinsam gegrillt.

Unterstützt werden wir dabei von unserem Sponsor „think big“.

Weitere Informationen unter: www.cvjm-coswig.de

Ludwig Grahl

Ehrenamtlicher Mitarbeiter CVJM Coswig e.V.



Fit und aktiv, statt Stubenhocken ...



Für Mütter und Väter mit Baby ab dem 5. Lebensmonat
Start: Mi. 02.09.2015 um 9:00 Uhr in der Rappelkiste

(10 Termine, nicht in den Herbstferien; letzter Termin 25.11.2015)

Kosten: gesamt 10,- EUR

Wo: Termine in der Rappelkiste immer im Wechsel mit Nordic Walking im Spitzgrundwald

Themen: Sport mit Baby im Tragetuch oder anderer Tragehilfe – Fitness für den ganzen Körper zu Musik, Workout – Bauch, Beine, Po, Rücken, Pilates mit Baby, gesunde Ernährung, Entspannung



Hallo Baby – die etwas andere Krabbelgruppe

Für Mütter und Väter mit Baby im ersten Lebensjahr

Start: Di. 01.09.2015 um 9:00 Uhr

Kosten: 2,- EUR pro Teilnahme

Wo: Rappelkiste, Löbnitzstr. 20, 01640 Coswig

Themen:

- Di. 01.09.15 Erste Hilfe bei Babys und Kleinkindern
- Di. 08.09.15 SOS – Hair- & Make-up-Beratung für Mama
- Di. 15.09.15 Sanfte Hände auf Babys Haut
- Di. 22.09.15 Hand- und Fußabdruck von Baby
- Di. 29.09.15 Leckere Brei-Rezepte und Tipps zur Ernährung

Kontakt: Rappelkiste, Tel. 03523 60408, mobil 0162-3009565, E-Mail: rappelkiste@juco-coswig.de - Anmeldung: ab sofort bis 01.09.2015 (maximal 10 Familien)

Grünschnittannahme in Coswig wird verlegt

Das Gelände auf der Moritzburger Straße 2 ist in Privateigentum übergegangen. Aus diesem Grund kann der Parkplatz dort nicht mehr für die Grünschnittannahme genutzt werden. Die Annahmestelle für Grünschnitt wird deshalb ab September auf die Friedewaldstraße/Ameisenhügel verlegt. Folgende Termine gelten für diesen Annahmepplatz bis Jahresende:

- 04. September, 15:00 – 17:00 Uhr
- 05. September, 08:00 – 11:00 Uhr
- 09. Oktober, 15:00 – 17:00 Uhr
- 10. Oktober, 08:00 – 11:00 Uhr
- 07. November, 08:00 – 11:00 Uhr.



ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT OBERES ELBTAL

Schadstoffmobil ist unterwegs

Seit dem 1. August sammelt das Mobil wieder

unentgeltlich Schadstoffe im Verbandsgebiet ein. Die Termine sind im Abfallkalender oder im Internet unter www.zaoe.de zu finden. Leider werden immer wieder Schadstoffe einfach an den Haltestandorten abgestellt, ohne auf das Mobil zu warten. Das ist untersagt, können doch durch undichte Behälter Gefährdungen für Mensch und Tier nicht ausgeschlossen werden. Zudem sind die abgestellten Schadstoffe besonders für Kinder eine große Gefahr, die damit eventuell spielen könnten. Bei der Sammlung werden haushaltstypische Problemabfälle, zum Beispiel Farb-, Lack- und Lösemittelreste, Spraydosen mit Restinhalten und Haushaltreiniger, bis zu einer Menge von maximal 30 Liter beziehungsweise 25 Kilogramm angenommen. Flüssige Schadstoffe können nur in fest verschlossenen Gefäßen abgegeben werden. Geschäftsstelle des ZAOE: Tel.: 0351-4040450, presse@zaoe.de, www.zaoe.de

Tag der offenen Tür

Die Grundschule West und die Kindertagesstätte „Löwenzahn“, Heinrich-Heine-Weg 23 in Coswig laden alle Interessenten zu einem gemeinsamen Tag der offenen Tür am Mittwoch, 2. September, in der Zeit von 16:00 – 18:00 Uhr recht herzlich ein.

Tag der offenen Tür und Herbst-Trödelmarkt im Knirpsenland

Am 5. September ist im Knirpsenland auf der Moritzburger Straße 17 von 9:00 bis 12:00 Uhr Tag der offenen Tür. Alle Interessierten können sich über unsere Kita und unsere Konzeption informieren und das Haus und den großen Garten kennenlernen. Am 19. September von 9:00 bis 12:00 Uhr ist wieder Herbst-Trödelmarkt im Knirpsenland. Angeboten werden wie immer Herbst- und Wintersachen von Gr. 50–182, Spielsachen, Zubehör wie Maxikosi, Tragetücher und vieles mehr. Verkäufer können sich gern anmelden und eine Nummer holen. Rückfragen unter Tel. 03523-60295 bei Frau Kracht.

Franziska Kracht
Leiterin Kita Knirpsenland

Kinderkleider- und Spielzeugmarkt

Der 32. Kinderkleider- und Spielzeugmarkt findet am Sonnabend, 26. September, von 8:30 bis 11:30 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum in Coswig statt. Wir wollen Herbst- und Winterbekleidung anbieten sowie Babysachen, Kinderwagen, Kindersitze, Laufgitter, Hochstühle und Spielsachen für drinnen und draußen. Auch Wintersportartikel für Kinder können dabei sein.

Wer etwas bei uns verkaufen möchte, braucht unbedingt eine Abgabeliste mit Kennbuchstaben. Am Mittwoch, 2. September, von 17:30 bis 18:00 Uhr werden im Foyer des evangelischen Gemeindezentrums, Ravensburger Platz 6 die Kennbuchstaben und Abgabelisten vergeben. Bitte holen Sie die Listen persönlich ab. Eine telefonische Reservierung ist leider nicht möglich! Weitere Informationen er-

halten Sie unter www.ev-schule-coswig.de – Förderverein.

Mit dem Erlös unterstützen wir die Evangelische Schule Coswig und den Verein „Partnerschaft mit Osteuropa“.

Alexandra Franke
Förderverein der Evangelischen
Schule Coswig e.V.

Sieben auf einen Streich – „Demokratie leben!“ Projekte gefördert!

Aus den Mitteln des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ erhielten weitere Vereine positive Förderbescheide. Die Koordinierungs- und Fachstelle des Programms bewilligte dabei folgende Vorhaben im Rahmen der Kleinprojekte unter 1.000,- EUR: Der Fechtclub Radebeul e.V. für das Begegnungsprojekt „Sommerferienlager in Polanica-Zdrój in Polen“ und der Verein Coswig – Ort der Vielfalt e.V. für ein Projekt zur Öffentlichkeitsarbeit. Der Förderverein Oberschule Radebeul Mitte e.V. erhielt für das Projekt „Mit Aktion zusammenfinden“ ebenso eine Förderzusage. Durch Sport, Musik und Spiel sollen bei den Jugendlichen festgefahrene und mit Abneigung beladene Strukturen aufgebrochen werden.

Der Förderverein Wohlfahrtspflege Radebeul e.V. erhielt eine Fördermittelzusage über 2.200,- EUR für ein künstlerisches Projekt. Regionale Graffiti-Künstler haben die Fassaden des Jugendhauses „Weißes Haus“ in Radebeul zusammen mit den jugendlichen Besuchern gestaltet und sich mit den Themenbereichen gegen Rechts-Extremismus und Menschenfeindlichkeit und für Integration beschäftigt.

Der KJR Meißen e.V. bekam für das Projekt „Erlebniscamp für Demokratie und

Mitbestimmung Görlitz“ in den Herbstferien einen Zuschuss von 5.000,- EUR. Ziel des Projektes ist in erster Linie die Förderung demokratischer Kompetenzen und die Stärkung von jugendlichem Engagement. Im Rahmen des Erlebnis-Camps für Demokratie und Mitbestimmung werden 25 Kinder und Jugendliche aus dem Landkreis Meißen gemeinsam fünf Tage lang ihre Freizeit in Görlitz verbringen und gestalten. In dieser Zeit sollen sich die Teilnehmenden aktiv und intensiv mit den Themenkomplexen Demokratie und Mitbestimmung beschäftigen.

Der Interkulturelle Garten Coswig e.V. wurde mit 3.000,- EUR unterstützt. Die Gestaltung eines Ortes bzw. Gartens der Begegnung zwischen Menschen ganz unterschiedlicher Herkunft ist Gegenstand des Projektes „Früchte anbauen – Verständnis schaffen“.

Die JuCo Sozialer Arbeit gGmbH veranstaltet am 13. November einen Fachtag für haupt- und ehrenamtliche Mitarbeiter/innen zum Thema „Interkulturell kompetent – Erweiterung von Perspektiven und interkultureller Handlungskompetenz“. Hierfür konnten dem Träger Fördermittel in Höhe von 6.500,- EUR zugesprochen werden. Die Zielstellungen der Fachtagung sind: Aufklärung

zu den Themen Islamismus/Salafismus, Islam und Muslimfeindlichkeit mit besonderem Augenmerk auf die aktuelle Situation in Sachsen. Weitere Inhalte sind die Vermittlung von praxisrelevanten Ratschlägen und Stärkung der Handlungskompetenzen in der Arbeit mit Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund sowie deren Eltern und Familienangehörigen, insbesondere jenen, die islamischen Kulturen entstammen.

Interessierte Träger, Vereine und Aktive aus der Zivilgesellschaft erhalten detaillierte Informationen bei der Koordinierungs- und Fachstelle.

Die Partnerschaft für Demokratie Coswig, Diera-Zehren, Niederau, Moritzburg, Radeburg, Radebeul und Weinböhla wird im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.demokratie.leben.de.

*Tim Raschner und Mandy Thielemann
JuCo Soziale Arbeit gGmbH*

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert



„Frauen-Zeit“ trifft sich nach der Sommerpause am 03. September 2015 10:00 Uhr zum Stammtisch im Wollkörbchen.

Dieser Treff findet aller zwei Wochen donnerstags statt. Über Verstärkung unserer Gruppe und gemeinsame Erlebnisse freuen wir uns.

Anmeldungen und Nachfragen nimmt Frau Anita Trentepohl, Tel. 03523/62122, entgegen.

*Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte SV Coswig*

Tel. 03523/ 66 711 (Mi./ Do./Fr.)

Besuch der Zschoner Mühle

Am 23. Juni 2015 besuchte die Klasse 3a die Zschoner Mühle. Nach einer Zugfahrt wanderten wir durch den Wald. Dort waren leider sehr viele Nacktschnecken, so wurde es ein regelrechter Hindernislauf.

Endlich kamen wir an und erfuhren viel Interessantes über Körner und Brotbacken in der Steinzeit. Anschließend durften wir selbst Brötchen formen. Während sie im Ofen knusprig gebacken wurden und anfangen zu duften, erzählte uns der Müller Wissenswertes über Mühlen. Wer hätte z. B. gedacht, dass es schon vor ca. 2.000 Jahren Wasser- und vor 1.000 Jahren Windmühlen gab? Und Korn mahlen macht richtig viel Arbeit, denn erst nach sieben Mahlgängen ist feines Mehl daraus geworden!

Nun stürzten sich alle auf die Brötchen. War das ein Festschmaus!

Wir möchten allen danken, die zum Gelingen dieses schönen Tages beigetragen haben.

*Helena Kroemer im Namen der Klasse 3a
der GS Mitte Coswig*



Schülerspenden für Nepal

Die Spendenaktion für die Erdbebenopfer in Nepal war ein voller Erfolg. Über 1.000,- EUR wurden an der Leonhard-Frank-Oberschule gesammelt und an die „Arche Nova“ überwiesen. Nun empfangen das KIZ und die Oberschule eine Brunnen-

aktie. Das Geld wurde von „Arche Nova“ direkt in Bhaktapur zur Errichtung eines Wassertanks verwendet.

Kerstin Balk
Coswiger Kinderzentrum e.V.



Nicht nur ein Schuljahr ging zu Ende

Am Freitag, 10. Juli 2015, wurde unsere Schulleiterin Frau Müller in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Dieser Abschied ist allen schwergefallen, und alle haben heimlich überlegt, wie dieser Tag gestaltet werden könnte.

Alle guten Wünsche begleiten Frau Müller, und wir hoffen, dass sie sich gern an uns erinnert.

*Die Lehrer und Schüler
der Grundschule Brockwitz*

Um 9:00 Uhr wurde Probealarm ausgelöst, und Frau Müller war darüber sehr verwundert. Alle Schüler hatten schnell das Schulhaus verlassen und sich versammelt. Frau Müller staunte nicht schlecht, als das Feuerwehrauto auf dem Schulhof stand und sie zu einer Fahrt in die Turnhalle einlud. (Sie haben aber einen kleinen Umweg gemacht.)

Denn in der Zwischenzeit waren die Schüler in die Turnhalle gegangen und hatten dort ein Spalier gebildet, durch das Frau Müller die Halle betreten und jedes Kind noch einmal anschauen konnte. Dann wurden die beiden vierten Klassen verabschiedet, und es kamen viele Dankesreden und das Programm der Schüler.



Herzlichen Glückwunsch

Der Oberbürgermeister gratuliert

zur Diamantenen Hochzeit

Anneliese und Georg Hennemann
03.09.2015

zum 94. Geburtstag

Elisabeth Jandak	11.09.1921
Hilde Dittrich	22.09.1921
Liesbeth Müller	24.09.1921
Thea Irmir	18.09.1921

zum 93. Geburtstag

Heinz Berge	12.09.1922
Hildegard Thieme	30.08.1922
Kurt Schmidt	22.09.1922
Waltraud Gülow	23.09.1922

zum 92. Geburtstag

Annelies Scheibe	12.09.1923
Werner Höfer	31.08.1923

zum 91. Geburtstag

Elisabeth Linke	26.09.1924
Käthe Höfer	01.09.1924

zum 90. Geburtstag

Günter Wenzke	08.09.1925
Hedwig Dorzok	22.09.1925
Ruth Heinrich	24.09.1925
Werner Goldammer	10.09.1925

zum 85. Geburtstag

Anna Gossen	23.09.1930
Charlotte Hartmann	07.09.1930
Ernst Stopfer	25.09.1930
Fritz Böber	15.09.1930
Gerhard Koch	16.09.1930
Gottfried Behrens	19.09.1930
Hans Geißler	22.09.1930
Helga Melzer	14.09.1930
Irene Ehrlich	24.09.1930
Kurt Rappe	02.09.1930

zum 80. Geburtstag

Brigitte Reichenbach	01.09.1935
Christian Menzel	18.09.1935
Eberhard Heeg	31.08.1935
Else Schulz	12.09.1935
Gertraude Kriegel	25.09.1935
Gisela Pietsch	21.09.1935
Heinz Lieske	30.08.1935
Henriette Musik	12.09.1935
Lothar Preusche	11.09.1935
Manfred Schmidt	05.09.1935
Margot Rösler	01.09.1935

Volkshochschule aktuell

Anmeldung: Tel. 03 51 / 8 30 47 76 / Fax 03 51 / 8 30 14 76 / Internet: www.vhs-LKmeissen.de

Kurs-Nr.	Kurstitel	Ort	Beginn	Uhrzeit
15M3210	Kindersport für 3- und 4-Jährige	Meißen	01.09.2015	16:00
15M4211	Englisch Aufbaukurs A2/2	Meißen	02.09.2015	16:30
15M3103	Yoga für jedermann	Meißen	02.09.2015	17:30
15M4266	Welcome to LIFE Elementary 3	Meißen	03.09.2015	17:00
15M4269	Welcome to LIFE Intermediate 3	Meißen	03.09.2015	18:30
15M5003	Einführung in den Umgang mit dem Tablet-PC	Meißen	07.09.2015	09:00
15M4263	Welcome to LIFE Pre Intermediate 2	Meißen	07.09.2015	10:00
15A3311	Body-Styling	Coswig	07.09.2015	18:30
15M2240	Bob Ross® – Nass-in-Nass-Ölmaltechnik® -Meereslandschaft	Meißen	08.09.2015	10:00
15M5430	Videos bearbeiten mit Movie Maker	Meißen	08.09.2015	12:00
15M4302	Italienisch Grundkurs A1/1	Meißen	09.09.2015	09:30
15M4201	Englisch Grundkurs A1/1	Meißen	09.09.2015	16:45
15M4501	Französisch Grundkurs A1/1	Meißen	09.09.2015	18:30
15M4291	Englisch für Grundschullehrer	Meißen	10.09.2015	17:00
15M3128	Pilates Einsteigerkurs	Meißen	10.09.2015	19:30
15M2305	Fotografie - Aufbaukurs	Meißen	15.09.2015	18:00
15M5715	Schulung zum Sachkundenachweis frei verkäuflicher Arzneimittel	Meißen	19.09.2015	08:00
15M5040	Grundkurs mit dem eigenen Laptop	Meißen	22.09.2015	15:00
15M6013B	Der Computer – ein nützliches Ding	Meißen	28.09.2015	12:30
15M6014B	Der Computer – ein nützliches Ding II	Meißen	28.09.2015	14:00

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein. Jeden 3. Donnerstag

im Monat, also wieder am 17.09. um 14:00 Uhr, gibt es Kaffee und Kuchen. Gegen 15:00 Uhr begrüßen wir die Kinder aus der Kita Spitzgrundspatzen. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer
Ortsgruppe Spitzgrund
der Volkssolidarität*

Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten für Mittwoch, 23. September, 18:30 Uhr in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstr. 4 ein. Rechtsanwalt Matthias Herberg, Fachanwalt für Sozialrecht und Fachanwalt für Medizinrecht, spricht zum Thema „Patientenverfügungen und Medizinrecht für Diabetiker“. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

Neue Sprechzeiten

Ab 01. September 2015 verändern sich die Sprechzeiten für Beschäftigte in AGH-Maßnahmen mit Mehraufwandsentschädigungen (1-Euro-Jobs). Sie erreichen Frau Szrama im Rathaus Coswig, Zimmer 105, künftig jeden Dienstag von 13:00 bis 16:00 Uhr und donnerstags nach telefonischer Voranmeldung unter: 03523/ 66116.

Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2	
Telefon	0 35 23 / 6 63 30
Öffnungszeiten:	
Montag – Donnerstag	09:00 – 18:00 Uhr
Freitag	09:00 – 15:00 Uhr
Sonnabend	09:00 – 12:00 Uhr

„Gute Nachrichten für Allergiker?“

Anzeige

18. Deutscher Lungentag am 19.09.2015 im Fachkrankenhaus Coswig

Am Samstag, dem 19. September, findet in der Zeit von 9:00 bis 12:00 Uhr am Fachkrankenhaus Coswig, Neucoswiger Straße 21, der alljährliche Deutsche Lungentag statt. Wir laden Sie herzlich ein, unsere Einrichtung, unsere Leistungen und unsere Mitarbeiter kennen zu lernen.

Es besteht die Möglichkeit, kostenlose Untersuchungen (Lungenfunktionsprüfung, Messungen von Sauerstoffsättigung im Blut, Puls sowie Blutbilduntersuchungen und Fettstoffwechselparameter) durchführen zu lassen.

Ärzte des Fachkrankenhauses werden Vorträge zu den Themen „Allergie“, „Lungenfibrose“ sowie „COPD/Asthma“ halten und dabei gerne Ihre Fra-

gen beantworten. Gleichzeitig präsentieren sich diverse Selbsthilfegruppen und Beratungsstellen.

Außerdem informieren wir über das Berufsbild und die Ausbildung zum/zur Gesundheits- und Krankenpfleger/in.

Für Ihr leibliches Wohl sorgen wieder die RECURA Service GmbH sowie die Auszubildenden der Klinik mit einem Kuchenbasar und alkoholfreien Cocktails.

Eine Bastelecke und Kinderschminken ist für die kleinen Gäste vorgesehen.

Auch die Gesundheitszentrum RECURA GmbH (GZR) bietet ebenfalls kostenlose Untersuchungen (Blutdruck, Blutzucker) an.

Nähere Informationen sowie das ausführliche Programm finden Sie demnächst auf unserer Homepage:

www.fachkrankenhaus-coswig.de unter der Rubrik „Veranstaltungen“.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fördermittel- und Finanzierungsprechttag in der WRM

Die Sächsische AufbauBank – Förderbank – (SAB) bietet am 29. September eine individuelle und kostenlose Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen für Existenzgründer und Unternehmen vor Ort an. Der Beratungstag findet in den Räumen der Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (01662 Meißen, Neugasse 39/40) von 9:00 bis 16:00 Uhr statt.

Eine Terminvereinbarung unter Tel. 03521/47608-0 oder post@wrm-gmbh.de ist erforderlich.

Eine individuelle Beratung empfiehlt sich besonders für Existenzgründer und junge Kleinunternehmen. Ebenso informiert die SAB über Fördermöglichkeiten für kleine und mittlere Unternehmen (KMU), die Investitionen planen. Falls Sie als Unter-

nehmer planen, Ihre Mitarbeiter zu qualifizieren, helfen Ihnen Informationen über die Programme aus dem Europäischen Sozialfonds.

Zur optimalen Vorbereitung eines Beratungsgesprächs wird darum gebeten, die „Vorabinformation“ auszufüllen und sie an die nachfolgende Mail-Adresse bis spätestens 22. September 2015 zu übermitteln (E-Mail: dominic.schroeter@sab.sachsen.de oder post@wrm-gmbh.de).

Anmeldefrist: 22.09.2015

Infos: <http://www.wirtschaftsregion-meissen.de/veranstaltungen>

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung – MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 26. September 2015

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“.
Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

— Anzeigen —

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

HELBIG
Bestattungen
Bestattungsfeiern

TAG & NACHT
03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit
fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH



BESTATTUNGSWESEN
Rolf Beufne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Volkshochschule aktuell


Anmeldung:
Tel. 03 51 / 8 30 47 76 / **Fax** 03 51 / 8 30 14 76

schriftl.: VHS im Landkreis Meißen e.V.; Sidonienstr. 1a; 01445 Radebeul

E-Mail: heduschka@vhs-LKmeissen.de
Internet: www.vhs-LKmeissen.de

Ein Auszug aus dem aktuellen Programm der Volkshochschule:

Kurs-Nr.	Kurstitel	Ort	Beginn	Uhrzeit
15M3210	Kindersport für 3- und 4-Jährige	Meißen	01.09.2015	16:00
15M4211	Englisch Aufbaukurs A2/2	Meißen	02.09.2015	16:30
15M3103	Yoga für jedermann	Meißen	02.09.2015	17:30
15G3107	Yoga sanft	Großenhain	02.09.2015	18:15
15G2207	Wiederholungskurs Englisch	Großenhain	02.09.2015	17:00

Sicheru

15G4216	Englisch Aufbaukurs A2/4	Großenhain	10.09.2015	17:00
15M4291	Englisch für Grundschullehrer	Meißen	10.09.2015	17:00
15M3128	Pilates Einsteigerkurs	Meißen	10.09.2015	19:30
15G3308	Zumba® Fitness	Großenhain	11.09.2015	19:15
15M2305	Fotografie - Aufbaukurs	Meißen	15.09.2015	18:00
15M5715	Schulung zum Sachkundenachweis frei verkäuflicher Arzneimittel	Meißen	19.09.2015	08:00
15M5040	Grundkurs mit dem eigenen Laptop	Meißen	22.09.2015	15:00
15G2706	Herbstzauber zu Hause	Großenhain	23.09.2015	15:00
15M6013B	Der Computer – ein nützliches Ding	Meißen	28.09.2015	12:30
15M6014B	Der Computer – ein nützliches Ding II	Meißen	28.09.2015	14:00
15G4512	Französisch Aufbaukurs A2/2	Großenhain	28.09.2015	17:30
15G4202	Englisch Grundkurs A1/2	Großenhain	30.09.2015	17:00

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop GmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein. Jeden 3. Donnerstag

im Monat, also wieder am 17.09. um 14:00 Uhr, gibt es Kaffee und Kuchen. Gegen 15:00 Uhr begrüßen wir die Kinder aus der Kita Spitzgrundspätzen. Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer
Ortsgruppe Spitzgrund
der Volkssolidarität*

Fördermittel- und Finanzierungsrechtstag in der WRM

Die Sächsische AufbauBank – Förderbank – (SAB) bietet am 29. September eine individuelle und kostenlose Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen für Existenzgründer und Unternehmen vor Ort an. Der Beratungstag findet in den Räumen der Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (01662 Meißen, Neugasse 39/40) von 9:00 bis 16:00 Uhr statt.

Eine Terminvereinbarung unter Tel. 03521/47608-0 oder post@worm-gmbh.de ist erforderlich.

Eine individuelle Beratung empfiehlt sich besonders für Existenzgründer und junge

Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten für Mittwoch, 23. September, 18:30 Uhr in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstr. 4 ein. Rechtsanwalt Matthias Herberg, Fachanwalt für Sozialrecht und Fachanwalt für Medizinrecht, spricht zum Thema „Patientenverfügungen und Medizinrecht für Diabetiker“. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

Blutspendeaktion

Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2
 Telefon 0 35 23 / 6 63 30
 Öffnungszeiten:
 Montag – Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr
 Freitag 09:00 – 15:00 Uhr
 Sonnabend 09:00 – 12:00 Uhr

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang
 Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig
 Verantwortlich für den amtlichen Teil
 Oberbürgermeister Frank Neupold
 E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
 Internet: www.coswig.de
 Gesamtherstellung

Anmeldefrist: 22.09.2015

Infos: <http://www.wirtschaftsregion-meissen.de/veranstaltungen>

Neue Sprechzeiten

Ab 01. September 2015 verändern sich die Sprechzeiten für Beschäftigte in AGH-Maßnahmen mit Mehraufwandsentschädigungen (1-Euro-Jobs). Sie erreichen Frau Szrama im Rathaus Coswig, Zimmer 105, künftig jeden Dienstag von 13:00 bis 16:00 Uhr und donnerstags nach telefonischer Voranmeldung unter: 03523/ 66116.

Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Anzeigen

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!

HELBIG
 Bestattungen
 Bestattungsfeiern

TAG & NACHT
 03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit
 fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
 Hermann-Ilgen-Straße 44
 Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
 Johannesstraße 29A

01689 Weinböhla
 Hauptstraße 29

01157 Dresden
 Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH



BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH			
	Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
	Krematorium	Durchwahl	453139
	Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
	Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330	
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917	
Krematorium		...die Bestattungsgemeinschaft	



Suchen Immobilien!

Kienzle
IMMOBILIEN

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immoger.de
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

Kostenfreier Vortrag!
„Vollmachten & Patientenverfügung“

Wer darf mich im Betreuungsfall vertreten?

Geschäftlich wie Privat verlieren Sie ohne rechtskonforme Vollmachten Ihre Selbständigkeit. Wir zeigen Ihnen, worauf es ankommt! Wann?

Donnerstag, 10.09.15 um 17:30 Uhr Dauer ca. 1Std.

Wo? Rathaus Coswig, Sitzungssaal 1OG

Begrenzte Teilnehmerzahl! **Anmeldung: 03523 530855**

Der Spezialist für die professionelle Vermittlung IHRER Immobilie

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen



C.S.Immobilen • Am Ameisenhügel 3 • 01640 Coswig
Tel. 03523 / 531 931 5 • www.cs-immobilien24.de

IMMOBILIEN
BERATUNG • VERMIETUNG • VERKAUF

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser für vorgemerkte Interessenten.

Unser nächster Verkauf

 Do., 24.09.2015 - Ladenstraße
Öffnungszeiten: 10–17 Uhr
- jetzt nicht mehr im Spitzgrund -

+++ Die neue Herbstkollektion ist da! +++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

Nie wieder Zaun streichen!

Lieferung, Montage, Service
Tor- u. Zaunanlagen

 **HOFFMEISTER**
GmbH & Co. KG

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de
☎ 0 35 23. 7 88 26 • ☎ 0 35 23. 7 88 27

Meisterbetrieb seit 1911

HARZBECKER
Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

Sehr geehrte Patienten,

nach über 40-jähriger Tätigkeit als Zahnarzt möchte ich mich bei Ihnen für Ihr Vertrauen bedanken. Zum 31. August 2015 beende ich meine selbstständige Tätigkeit auf der Robert-Koch-Straße in Coswig.

Ab dem 01. September 2015 unterstütze ich meine Tochter Christiane Jacoby und ihren Ehemann Dr. Stephan Jacoby in ihrer Zahnarztpraxis auf der Lutherstraße 1 in Coswig und würde mich freuen Sie dort begrüßen zu dürfen.

Herzlichen Dank – Ihr Berndt Günthel

PRAXISERÖFFNUNG

Sehr geehrte Patienten,

hiermit möchten wir Ihnen die Eröffnung unserer Zahnarztpraxis am 01. September 2015 bekanntgeben. Wir würden uns freuen, Sie in den aufwendig und liebevoll sanierten Räumen der Lutherstraße 1 in Coswig begrüßen zu dürfen.

An dieser Stelle möchten wir dem Bauherren Herrn Stefan Hörnig für die Umsetzung danken.

Dr. Stephan und Christiane Jacoby

Neusörnewitz am S-Bahnhof: 2 Zi, Küche, Bad, EG, 63m², Neubau renoviert, Südbalkon, ZH, Hausmeister, Miete 340€+NK 100€+Stellplatz 20€, **Tel. 0170/7555573**

Garten- und Landschaftsgestaltung



Steffen Weber
Dipl.-Ing. f. Gartenbau

- Erstellung kompletter Außenanlagen für Privat und Gewerbe
- Dachbegrünung, Pflasterbau und Zaunbau
- Garten- und Grünanlagenpflege • Baumfällung

01640 Coswig · Dresdner Straße 240a
Telefon 0 35 23-71307 · Mobil 01 72-3 50 09 38

PHYSIOTHERAPIE
WELLNESS
ZIRKELTRAINING

physiotherapie
therapieharmonie

Romerstraße 3a · 01640 Coswig
Tel. **03523 2389786** | **0162 6105978**

Kachelofen- und Kaminbaumeister Peter Pietzsch

- ◆ fachmännische Beratung und Planung
- ◆ individueller Bau von Heizkaminen, Kachelöfen und Küchenherden
- ◆ Lieferung und Montage von Schornsteinsystemen
- ◆ Kaminöfen & Pelletöfen, Gartenkamine
- ◆ Kamine für Passivhäuser, Ofenreinigung & -reparaturen

Besuchen Sie unsere große Ausstellung - 75 Öfen - www.ofenbau-pietzsch.de
01468 Moritzburg/ OT Boxdorf · Hauptstraße 39 · Tel./Fax: 035 1/4609122

Baumeister Wolf

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbaurbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister
Michael Wolf
Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla
Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

ROLLI TEAM

ROLLSTÜHLE REHAMITTEL

SANITÄTSHAUS-NEUERÖFFNUNG in Coswig



- Inkontinenzmaterial
- Bandagen + Orthesen
- Kompressionsartikel
- Pflegemittel
- Gehhilfen
- Brustprothetik
- Perücken
- Alltagshilfen
- Hausbesuche

Moritzburger Straße 74 · 01640 Coswig
Telefon: 0 35 23 / 5 34 78 40
E-Mail: coswig@rolli-team.de

Das Rolli-Team mit Stammsitz in Radebeul wurde 2003 gegründet.

Orthopädie- & Reha-technik · Rollstühle · Kinderversorgung · Reha-Sonderbau

„Berufsunfähigkeit kann jeden treffen“

Die Allianz Berufsunfähigkeits-Versicherung sichert Sie rechtzeitig ab. Wir beraten Sie gern.

Dietmar Wiesner, Dipl.-Ing.
Generalvertretung

Bürozeiten: Mo., Di. u. Do. 10–12 u. 15–18 Uhr und
nach Vereinbarung und Anwesenheit

Büro/Privat: Naundorfer Str. 67 · Coswig · Tel. 0 35 23/6 38 54
mobil 0172/3 50 62 29
www.wiesner-allianz.de · dietmar.wiesner@allianz.de

Allianz  **Versicherung Vorsorge Vermögen**

EP:K&G media

ElectronicPartner TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice




- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

DAS NEUE FESTNETZ
MAGENTA EINS Vorteil bei uns sichern!


Coswig, Moritzburger Str. 29
Telefon 03523 847-47
www.kg-media.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 9-19 Uhr
Sa 9-13 Uhr

Schirmer Gartenträume

Schindlerstraße 16 · 01689 Weinböhla

Pflasterarbeiten
Zaunbau
Rollrasen
Gartengestaltung
Gartenpflege
Baumfällung
Bepflanzung

Telefon: 035243 / 468 375
Mobil: 0151 / 67 22 88 96
Internet: www.schirmer-garten.de

Ihr Blutdruckmessgerät ist **älter als 5 Jahre?**
Sie legen Wert auf Qualität, Sicherheit und Komfort?

Prüftag

für ihr Blutdruckmessgerät
am 29.09.2015



Messtechnische Kontrolle mit Prüfsiegel und Prüfprotokoll
Für eine Schutzgebühr von nur 8,00€
Informieren Sie sich vorab in Ihrer Rathaus Apotheke

**RATHAUS-
APOTHEKE**

Gisela Thallemer · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig · Telefon: 03523/75508
Fax: 03523/75509 · E-Mail: rathaus-apotheke-coswig@t-online.de

Tag der offenen Tür bei der TMD Friction GmbH – 100 Jahre Reibung aus Coswig

In diesem Jahr schauen wir auf 100 Jahre zurück, innerhalb derer unsere Reibmaterialien aus Coswig die Welt erobert haben. Seit 1955 steht der Markenname COSID weltweit für Produktqualität Made in Germany. Hinter dem Erfolg stehen seit jeher die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hier am Standort. Und darauf sind wir stolz!

100 Jahre sind ein würdiger Anlass, um unsere Mitarbeiter, Mitbürger und Nachbarn aus Coswig und Umgebung in unser Werk einzuladen. Unter dem Motto „100 Jahre Reibung aus Coswig“ bieten wir Ihren Familienangehörigen und Besuchern die Möglichkeit, unser Unternehmen kennenzulernen und in die faszinierende Welt der Reibung hinein zu schnuppern.

Gerne möchten wir Sie zum Tag der offenen Tür von TMD Friction in Coswig einladen.

**Wir würden uns freuen, Sie
am 19. September zwischen 10.00 Uhr und 14.00 Uhr
bei uns in der Industriestraße 9 begrüßen zu dürfen.**

Programm:

10:00 Uhr	Beginn	11:00 – 13:30 Uhr	Werksrundgänge
10:30 Uhr	Eröffnungsrede / Grußwort	11:00 – 13:30 Uhr	TMD-Mehrkampf
permanent	Präsentation / Historie	13:45 Uhr	Siegerehrung
	TMD-Quiz, Kinderprogramm		TMD-Mehrkampf und
	(Hüpfburg, Kinderschminken, Bastelstraße)		TMD-Quiz

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

TMD FRICTION
A NISSHINBO GROUP COMPANY

TMD Friction GmbH – Werk Coswig
Industriestr. 9 – 01640 Coswig bei Dresden



Steuern? Lass ich machen.

Entspannt Steuern sparen.

Für Sie vor Ort:

Beratungsstellenleiterin
Heike Jahn
Dresdner Straße 53 · 01640 Coswig
Telefon: 03523/5357873
E-Mail: Heike.Jahn@vhl.de



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder
im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

Anzeigenberatung
0 35 25 / 71 86 33

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola
Handwerksmeister
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig
Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau




Wild- und Hausschlachterei
der Agrargesellschaft Großdobritz mbH
Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten
DO 9–12 Uhr / 14–18 Uhr · FR 9–16 Uhr
Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499
E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

Hausschlachtung mit Wurstbrühe und Wellfleisch am 17./18. September 2015 (solange Vorrat reicht)

SK-Taxi-Service
Sandy Kretzschmann

TAXI

Tel.: 0 35 23 / 5 00 48
Fax: 0 35 23 / 53 40 94
www.sk-taxi.de

Großraumtaxen je 8 Sitzplätze
Krankenfahrten für alle Kassen
Fahrten zur Dialyse, Chemo- und Strahlentherapie
Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf
01 72 / 6 19 0014



Teichmann-Recycling OHG

Industriestraße 23 - 01640 Coswig
Tel.: 03523/74 361, Fax: 03523/79 709
www.teichmann-recycling.de



- **Container-Dienst**
Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott

• **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern**

Mo. – Fr. 7 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr + Sa. 8 – 12 Uhr

STADTWERKE Elbtal

An alle Coswiger Haushalte:

Mitarbeiter der Stadtwerke Elbtal GmbH melden sich vor Hausbesuchen grundsätzlich bei Ihnen an. Sollten Sie bereits einen dieser Haustürverträge unterzeichnet haben und nun unsicher sein, unsere Mitarbeiter beraten Sie gerne in unseren Kundenbüros:

Stadtwerke Elbtal GmbH
01640 Coswig, Karrasstraße 2 und in
01445 Radebeul, Neubrunnstraße 8
oder Sie rufen uns kostenfrei an:

Telefon: 0800 7702-651
service@stadtwerke-elbtal.de
www.stadtwerke-elbtal.de

Achtung Falle!

Prüfen Sie genau!

Aufmerksame Coswiger Bürger haben uns informiert, dass sich derzeit **Vertreter fremder Stromanbieter** als Mitarbeiter der Stadtwerke Elbtal ausweisen und als **Haustürgeschäfte** scheinbar supergünstige Stromverträge anbieten.



Immer fair versorgt.

RUNDUM-SORGLOS-PAKET

Bei Möbel Hülbusch steht der Service ganz weit vorne



topline
KÜCHENCOLLECTION

OFFENE REGALE SORGEN
FÜR EIN LUFTIGES DESIGN

INCLUSIVE
APOTHEKERSCHRANK

NACH IHREM WUNSCH -
MASSEN PLANBAR

*Service aus
Meisterhand!*

Jan Hülbusch
Geschäftsführer

ERHÄLTlich IN
6 VERSCHIEDENEN
FRONTVARIANTEN

INCLUSIVE

- x Einbauherd Energieeffizienzklasse A
- x Glaskeramik-Kochfeld
- x Dunsthaube Energieeffizienzklasse E
- x Kühlautomat Energieeffizienzklasse A+
- x Edelstahlspüle

Freunde eines puristischen Designs kommen bei dieser Küche voll auf ihre Kosten. Die Küche ist klar strukturiert und schönkellos. Ein Apothekerschrank bietet jede Menge Stauraum. Fronten in Dunkel- und Hellgrau. Maße ca. 150 + 360 cm. Geschirrspüler gegen Mehrpreis.



Die sechs Auszüge rechts und links neben dem Kochfeld halten alle Kochutensilien griffbereit.

AKTIONSPREIS

2.975,- AB

INCLUSIVE LIEFERUNG

Küchenpreisbeispiel komplett wie abgebildet ohne Tisch, Stühle, Beleuchtung, Rückwand, Nischenverkleidung, Armatur und Deko, inkl. Lieferung! Gerne planen wir Ihre Küche individuell nach Ihren Wünschen.

FINANZIERUNG

0,000%
36 MONATE LAUFZEIT

effekt. Jahreszins

Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 36 Monaten entspricht einem gebundenen Sollzins von 0,00%. Bonität und Abschluss einer Kreditschuldenversicherung vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenbergerstraße 110, 63067 Offenbach am Main. Die Angaben stellen zugleich das ZB Beispiel gemäß § 6a Abs. 3 PAngV dar. Ab einem Einzahlungswert von 1000,- € bei 20% Anzahlung.

Nur gültig bis zum 31.12.2015.

Über 10.000 m² Ausstellungsfläche

Der neue Hülbusch
KÜCHEN + WOHNEN

*Geld sparen,
zu Hülbusch fahren!*

Ehrichthweg 3-9
01689 Weinböhla
Telefon 035243/3380
info@huelbusch.com
www.huelbusch.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-19.00 Uhr • Samstag 09.00-16.00 Uhr

Einmalige
**EINKAUFS-
VORTEILE**

Gültig bis 14 Tage nach Erhalt
der Zeitung

250,-

PLANUNGS-PRÄMIE
FÜR JEDE FREI
GEPLANTE KÜCHE
*geschenkt**

**ENTSORGUNG
DER ALTKÜCHE**

kostenlos

**LIEFERUNG &
MONTAGE
INKLUSIVE ALLER
ANSCHLÜSSE**

*kostenlos**

*Nicht gültig für die Küche in dieser Werbung